

<<同声口译金话筒>>

图书基本信息

书名：<<同声口译金话筒>>

13位ISBN编号：9787561123249

10位ISBN编号：7561123248

出版时间：2003-7

出版时间：大连理工大学出版社

作者：侯国金

页数：259

字数：257000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<同声口译金话筒>>

内容概要

本书前面介绍口译的方法，尤其是顺译的技巧。

随后是大量顺译练习。

虽然没有分中级和高级，但是由于由短语到句子，由句子到段落，由段落到篇章，且覆盖许多话题，难易不一，因此，适合由中级到高级的操练。

然后是我们提供的译文。

最后附上相关口译考试大纲和考试样题。

顺译法在笔者长期口译实践中得到了检验和发展，于是写成了此书。

<<同声口译金话筒>>

作者简介

侯国金：上海外国语大学博士（英语语用学方向）。

研究和笔耕有较多成果：“玛那英语说霸系列”和专著共计12本，论文35篇，刊登于外语类核心刊物、重要刊物和省级刊物。

散文6篇。

还有未发表的英语诗歌30首。

代表作：《英语语言学精要问答与考试指南》（中国地质大学出版社，1998出版）；《新世纪英语教学理论与实践》（同上，1997年出版）。

<<同声口译金话筒>>

书籍目录

第一部分 口译理论常识 第二部分 顺译法口译技巧 第三部分 顺译技巧综合演示 第四部分 顺译大练兵 第五部分 答案 第六部分 口译分类词汇表 第七部分 口译与听力自学考试大纲及试题样本 (高等教育自学考试) 第八部分 英汉顺译天天练 附录 后记

<<同声口译金话筒>>

媒体关注与评论

什么叫顺译法？

顺译法——就是按原文的词序一个意群一个意群地翻译，必要时做些“焊接”。

顺译的特点是快，口语化，适于口译和一般难度的笔译。

我们提倡顺译，是因为它好学，也因为在普通笔译和一般口译中，人们注重的是效率，而效率主要是速度。

例如，在口译过程中，口译人员不能吞吞吐吐，因为听众指望译员快速地翻译。

<<同声口译金话筒>>

编辑推荐

什么叫顺译法？

顺译法——就是按原文的词序一个意群一个意群地翻译，必要时做些“焊接”。

顺译的特点是快，口语化，适于口译和一般难度的笔译。

我们提倡顺译，是因为它好学，也因为在普通笔译和一般口译中，人们注重的是效率，而效率主要是速度。

例如，在口译过程中，口译人员不能吞吞吐吐，因为听众指望译员快速地翻译。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>